



E/ECA/COE/35/Inf2  
AU/STC/FMEPI/EXP/Info.2(II)  
Distr.: General  
25 March 2016

Arabic  
Original: English

مفوضية الاتحاد الأفريقي  
لجنة الخبراء  
الاجتماع الثاني

اللجنة الاقتصادية لأفريقيا  
لجنة الخبراء  
الاجتماع الخامس والثلاثون

الاجتماعات السنوية المشتركة التاسعة للجنة الاتحاد الأفريقي  
الفنية المتخصصة للشؤون المالية والنقدية والتخطيط والتكامل  
الاقتصادي ومؤتمر اللجنة الاقتصادية لأفريقيا لوزراء المالية  
والتخطيط والتنمية الاقتصادية الأفريقيين

اجتماع لجنة الخبراء  
أديس أبابا، ٣١ آذار/مارس - ٥ نيسان/أبريل ٢٠١٦

## معلومات للمشاركين

نشكركم على تأكيد مشاركتكم في الاجتماعات السنوية المشتركة التاسعة المقبلة  
للجنة الاتحاد الأفريقي التقنية المتخصصة للشؤون المالية والنقدية والتخطيط والتكامل  
الاقتصادي ومؤتمر اللجنة الاقتصادية لأفريقيا لوزراء المالية والتخطيط والتنمية الاقتصادية  
الأفريقيين المقرر عقدها في أديس أبابا، إثيوبيا، في الفترة من الخميس ٣١ آذار/مارس  
٢٠١٦ إلى الثلاثاء ٥ نيسان/أبريل ٢٠١٦. وسيعقد المؤتمر في مركز مؤتمرات اللجنة  
الاقتصادية لأفريقيا.

ويرجى الاطلاع على المعلومات التالية بتأنٍ لمساعدتكم في التخطيط للسفر إلى أديس

أبابا.

## متطلبات دخول البلد

يُنصح جميع المشاركين القادمين من بلدان توجد فيها سفارات أو قنصليات إثيوبية بالحصول على تأشيرة الدخول لإثيوبيا قبل السفر. أما بالنسبة للمشاركين الذين لا يمكنهم الحصول على التأشيرة مسبقاً فإن اللجنة الاقتصادية لأفريقيا سوف تطلب من الجهات المعنية منحهم تأشيرة عمل رسمية لدى وصولهم إلى مطار بولي الدولي.

ولمساعدة المشاركين في الحصول على التأشيرات لدى وصولهم، يتعين عليهم إرسال البيانات التالية إلى أمانة المؤتمر قبل وصولهم إلى مطار بولي الدولي بخمسة أيام عمل على الأقل:

- ١ - الاسم الكامل
- ٢ - الجنسية
- ٣ - تفاصيل الرحلة (الوصول والمغادرة)

وينبغي للمشاركين الراغبين في الحصول على التأشيرة عند الوصول أن يحملوا معهم رسالة الدعوة الرسمية الخاصة بالمؤتمر حتى يتمكنوا من إبرازها لسلطات الهجرة في مطار بولي الدولي.

ويُستعى الانتباه إلى أن تكلفة التأشيرة الإثيوبية تبلغ ٣٠ دولاراً أمريكياً أو ما يعادلها باليورو لكل فرد. وينبغي دفع هذا المبلغ عند إصدار التأشيرة إما بالدولار الأمريكي أو باليورو. وتبلغ تكلفة التأشيرة بالنسبة للعاملين في وسائل الإعلام ٤٠ دولاراً أمريكياً أو ما يعادلها باليورو. وتُمنح التأشيرة مجاناً لحاملي جوازات السفر الدبلوماسية وجوازات سفر الخدمة وجوازات سفر الأمم المتحدة. وينبغي الاحتفاظ بإيصالات العملات المصروفة في المطار في مكان آمن إذ قد يُطلب إبراز هذه الإيصالات عند المغادرة.

## المتطلبات الصحية

ينبغي أن يكون بحوزة الزائرين شهادة صحية للتلقيح ضد الحمى الصفراء سارية الصلاحية. ويشترط أيضاً التلقيح ضد الكوليرا لكل شخص زار أو عبّر منطقة موبوءة بالكوليرا خلال فترة الأيام الستة السابقة لوصوله إلى إثيوبيا. وبما أن أديس أبابا تقع على ارتفاع ٢,٤٠٠ متر فوق مستوى سطح البحر، فمن المستحسن اتخاذ إجراءات تحوطية لتجنب المشاكل الصحية المحتملة الناجمة عن الارتفاع.

وبوسع مركز الأمم المتحدة للرعاية الصحية الموجود في الطابق الأرضي لمركز المؤتمرات تقديم خدمات طبية في حالات الطوارئ للمشاركين والمندوبين المشاركين في المؤتمر الوزاري.

ويُرجى الاتصال بالشخص التالي في حالات الطوارئ الطبية أو المتعلقة بالأسنان:

الدكتورة غريس فومباد،  
رئيسة مركز الأمم المتحدة للرعاية الصحية  
الهاتف: ٢٨ ٥٨ ٥١ ١١ (٠) +٢٥١ ٠٠ ٧٢ ٥١؛ الخط الفرعي ٨٨٨٨٨ أو  
٤٤٨٨٨٨  
أو هاتف سيارة الإسعاف التابعة للجنة الاقتصادية لأفريقيا: ٠٢ ٤٢ ٥١ ١١ (٠)  
+٢٥١ ٥١ ٥٨ ٢٨

### توجيهات بشأن الأمن الشخصي للمشاركين وسلامتهم

قسم الأمن والسلامة في الأمم المتحدة مستعد دائماً لخدمة جميع المندوبين. والتعاون التام مطلوب من جميع المشاركين في هذا الصدد لضمان سلامة ممتلكاتهم وأمنهم الشخصي.

ويُرجى منكم اتباع التعليمات التالية أثناء وجودكم في مقر اللجنة الاقتصادية لأفريقيا:

- إبراز شارة المؤتمر لأي شخص مخوّل يطلب منكم ذلك، وارتدائها بصورة تتيح رؤيتها.
- عدم ترك الحقائب والطرود بعيدة عن أصحابها، فقد تُصادر أو تُتلف.
- عدم اصطحاب أشخاص أو أطفال غير مرخص لهم بالدخول إلى مركز المؤتمرات.
- مراقبة ممتلكاتكم القيمة.
- التأكد من أن جميع وثائقكم وأغراضكم الشخصية بحوزتكم قبل مغادرة قاعات المؤتمر وغرف الاجتماعات.
- إبلاغ قسم السلامة والأمن أو إخطار أقرب موظف أمن في حالة فقدان أي أغراض قيمة.

وأثناء وجودكم في الفندق، يُرجى اتباع تعليمات السلامة التالية:

- إغلاق الباب دائماً عند الدخول إلى غرفتكم أو مغادرتها.
- تفحص الغرفة جيداً قبل المغادرة للتأكد من عدم ترك أموال أو مجوهرات أو آلات تصوير أو ما إلى ذلك في مكان مكشوف.

- إيداع مقتنياتكم القيّمة أو أي أغراض محمولة لدى مكتب استقبال الفندق واستصدار إيصال بذلك.
- الاتصال بقسم الأمن والسلامة إذا ما لاحظتم أي أمر يبعث على الريبة أو يبدو غير طبيعي.

### أرقام هواتف مفيدة

### أرقام الطوارئ

غرفة المراقبة الأمنية للأمم المتحدة (خدمة ٢٤ ساعة) / ٥١٦٥٣٧/٥٤٤٥١٣٥-١١-٢٥١+  
٥١٢٩٤٥  
رئيس خدمات الأمن +٢٥١-٠٩١١-٢٠ ١٨ ٠٢  
نائب رئيس خدمات الأمن +٢٥١-٠٩١١-٥٠ ٨٥ ٧٨

### الطوارئ خارج أديس أبابا:

مركز عمليات الأمم المتحدة (خدمة ٢٤ ساعة) +٢٥١-١١٥-٥١١٧٢٦  
الهاتف الساتلي +٨٧١٦ ٢٥٤٦ ٨٣٥  
أرقام طوارئ الشرطة (خدمة ٢٤ ساعة) ٩٩١  
شرطة مدينة أديس أبابا +٢٥١-١١٥ ٥٧٢١٠٠/٥٧٢١٢١  
الشرطة الاتحادية +٢٥١-١١٥ ٥٢٤٠٧٧/٥٢٦٣٠٢/  
٥٢٦٣٠٣

### الحجز لدى خطوط الطيران

يقوم عدد من خطوط الطيران الدولية بتسيير رحلات من أديس أبابا وإليها. ويجب على المشاركين تأكيد حجز رحلاتهم للعودة أو مواصلة السفر قبل وصولهم إلى أديس أبابا. وتوجد في مجمع اللجنة الاقتصادية لأفريقيا وكالتان للسفر هما "غاشم للسفر" (Gashem Travel) و"إيرلنك للسفر" (Airlink Travel)، يمكنهما المساعدة في إعادة تأكيد الحجز للمشاركين وتقدّم المعلومات لهم عن الرحلات والجولات.

وكالة غاشم للسفر (Gashem Travel): الهاتف: /٤٤٣٠٥٢/٤٤٣٠٥١-١١٥-٢٥١+  
أو ٤٦٨٤٨٥  
+٢٥١ ٠٩١١ ٢٥٠٤٦٨ (محمول)

وكالة إيرلنك (Airlink Travel): الهاتف: ٤٤٤٣٣٤/٤٤٤٣٣٣/١١٥٤٤٤٣٣٣ +٢٥١  
٤٤٤٣٦٥ أو ٤٤٤٣٣٧

وتوجد أيضا في القاعة المستديرة داخل مجمع اللجنة الاقتصادية لأفريقيا مكاتب للخطوط الجوية الأثيوبية والخطوط الجوية الكينية.  
ويرجى إحضار تذكرة سفركم حينما تزورون وكالة السفر ومكتبي الخطوط الجوية لإعادة تأكيد الحجز.

### الإقامة في الفنادق

ستقوم أمانة المؤتمر الوزاري بإجراء الحجز في الفنادق لكل المشاركين المقرر دفع تكاليف سفرهم.

وقد حُجزت غرف بالجملة وبالأسعار المخصصة للأمم المتحدة في الفنادق الواردة في القائمة أدناه لصالح المشاركين الذين لا تُدفع عنهم تكاليف السفر.

وينبغي لجميع المشاركين الذين لا تُدفع عنهم تكاليف السفر الاتصال بالفنادق مباشرة للقيام بتدابير الحجز وتأكيداتها وضمانها. وآخر موعد للمحافظة على حجز الغرف هو يوم الجمعة ١٨ آذار/مارس ٢٠١٦. وبعد هذا التاريخ، يتم إلغاء الحجز وتقبل الفنادق طلبات الحجز على أساس توفر الغرف.

ويرجى من المشاركين الذين لا تُدفع عنهم تكاليف السفر أن ينتبهوا إلى أن اللجنة الاقتصادية لأفريقيا ليس بوسعها توفير الإقامة في الفنادق لمن لا يتدبرون أمر إقامتهم مباشرة مع الفنادق الواردة في القائمة أدناه.

وستوفر اللجنة الاقتصادية لأفريقيا النقل من وإلى الفنادق الواردة في القائمة أدناه فقط.

وبالإضافة إلى تكاليف الإقامة، يتحمل المشاركون جميع التكاليف الإضافية الأخرى، مثل تكلفة وجبة الإفطار (إن لم تكن مشمولة في سعر الغرفة) واستخدام الهاتف والإنترنت/الفاكس، وخدمات الغرف، والمشروبات الموجودة في ثلاثيات الغرف (البار الصغير)، وغسيل الملابس، والوجبات الأخرى (الغداء والعشاء). وعليهم دفع هذه التكاليف مباشرة للفندق عند المغادرة.

وفيما يلي قائمة بالفنادق التي تم تحديدها للمشاركين في المؤتمر:

الفنادق المختارة في أديس أبابا

رقم	اسم الفندق	عدد الغرف	نوع الغرفة والسعر (بالدولار الأمريكي)
١	شيراتون أديس (SHERATON ADDIS) الهاتف: ٥ ١٧ ١٧ ١٧ (٢٥١-١١) E-mail: <a href="mailto:reservations.addisethiopia@luxurycollection.com">reservations.addisethiopia@luxurycollection.com</a> Website: <a href="http://www.luxurycollection.com/addis">www.luxurycollection.com/addis</a>	٥٠ غرفة فردية تقليدية ٣٠ غرفة تنفيذية ٨ أجنحة تقليدية ٥ أجنحة صغيرة	غرفة فردية تقليدية ٢٥٥ غرفة تنفيذية ٣٦٠ جناح تقليدي ٧٣٥ جناح صغير ٧٩٥ بالإضافة إلى مبلغ ٢٦,٥ في المائة للخدمات والضريبة
٢	فندق هيلتون (HILTON HOTEL) الهاتف: ٥ ٠٠ ٠٠ / ١٧ ٠٠ ٠٠ (١١)-٥١ ٨٤ E-mail: <a href="mailto:reservations.addisababa@hilton.com">reservations.addisababa@hilton.com</a> Website: <a href="http://www.hilton.com">www.hilton.com</a>	٢٢٠	غرفة فردية غرفة بسرير كبير فردية ١٧٥ غرفة لشخصين غرفة بسرير كبير مزدوجة ١٩٥ بالإضافة إلى مبلغ ٢٦,٥ في المائة للخدمات والضريبة
٣	فندق راديسون بلو (RADISSON BLU HOTEL) الهاتف: ٥ ١٥ ٧٦ ٠٠ (٢٥١-١١) E-mail: <a href="mailto:feven.yirga@radissonblu.com">feven.yirga@radissonblu.com</a> <a href="mailto:reservations.addisababa@radissonblu.com">reservations.addisababa@radissonblu.com</a> Website: <a href="http://www.radissonblu.com">www.radissonblu.com</a>	حُجزت ٤٠ غرفة ١٥ غرفة منها عبر الرابط الإلكتروني	١٥٣ بالإضافة إلى مبلغ ٢٦,٥ في المائة للخدمات والضريبة
٤	فندق ماريوت (MARRIOTT) الهاتف: ٥ ١٨ ٤٦ ٠٠ (٢٥١-١١) E-mail: <a href="mailto:Tigist.Juneydin@marriott.com">Tigist.Juneydin@marriott.com</a> <a href="mailto:Nadia.Kaser@marriott.com">Nadia.Kaser@marriott.com</a> <a href="mailto:reservation.adder@marriott.com">reservation.adder@marriott.com</a> Website: <a href="http://www.marriott.com/adder">www.marriott.com/adder</a>	٣٠	٢٠٤ <a href="http://www.marriott.com/meeting-event-hotels/group-corporate-travel/groupCorp.mi?resLinkData=United%20Nations%5EUNA%60ADDER%60&amp;app=resvlink&amp;stop_mobi=yes">http://www.marriott.com/meeting-event-hotels/group-corporate-travel/groupCorp.mi?resLinkData=United%20Nations%5EUNA%60ADDER%60&amp;app=resvlink&amp;stop_mobi=yes</a> تدخل في المبلغ وجبة الإفطار بالإضافة إلى جميع الضرائب المعمول بها

إجمالي عدد الغرف: ٣٩٨

## فنادق أخرى

اسم الفندق	عدد الغرف	نوع الغرفة والسعر بالدولار الأمريكي
فندق أدوت تينا ( ADOT-TINA HOTEL ) الهاتف: ٣٩ ٣٩ ٦٧ ٤ (٢٥١-١١) E-mail: <a href="mailto:adottinahotel@gmail.com">adottinahotel@gmail.com</a> <a href="mailto:reservation@adottinahotel.com">reservation@adottinahotel.com</a> Website: <a href="http://www.adottinahotel.com">www.adottinahotel.com</a>	٢٥	غرفة فردية فاخرة ٦٠ تدخل في المبلغ وجبة الإفطار بالإضافة إلى جميع الضرائب المعمول بها
فندق أفروديت (APHRODITE HOTEL) الهاتف: ٢٨/٢٠ ٥٧ ٥٥ (٢٥١-١١) E-mail: <a href="mailto:reservation@aphroditeaddis.com">reservation@aphroditeaddis.com</a> <a href="mailto:aphroditeinhotel@gmail.com">aphroditeinhotel@gmail.com</a> Website: <a href="http://www.aphroditeaddis.com">www.aphroditeaddis.com</a>	٢٥ غرفة عادية ١٠ غرف فردية فاخرة ٥ أجنحة	غرفة فردية: غرفة فردية ١٤٠ غرفة فردية فاخرة ١٧٠ جناح ٢٠٠ تدخل في المبلغ وجبة الإفطار بالإضافة إلى جميع الضرائب المعمول بها
فندق بولي أمباسدور ( BOLE AMBASSADOR HOTEL ) الهاتف: ٨١/٨٤ ١٨ ٦ (٢٥١-١١) E-mail: <a href="mailto:reservation@ambassadorhotelethiopia.com">reservation@ambassadorhotelethiopia.com</a> <a href="mailto:info@ambassadorhotelethiopia.com">info@ambassadorhotelethiopia.com</a> Website: <a href="http://www.ambassadorhotelethiopia.com">www.ambassadorhotelethiopia.com</a>	٨٠ غرفة فردية عادية (لفرد واحد) ٤٠ غرفة مزدوجة (للفردين)	غرفة فردية عادية ٨٠ غرفة مزدوجة ١٠٠ تدخل في المبلغ وجبة الإفطار بالإضافة إلى جميع الضرائب المعمول بها
فندق كابيتال ( CAPITAL HOTEL AND SPA ) الهاتف: ٠٠ ٢١ ٦٧ ٦ (٢٥١-١١) E-mail: <a href="mailto:info@capitalhotellandspa.com">info@capitalhotellandspa.com</a> <a href="mailto:reservation@capitalhotellandspa.com">reservation@capitalhotellandspa.com</a> Website: <a href="http://www.capitalhotellandspa.com">www.capitalhotellandspa.com</a>	٧٥	غرفة فردية: غرفة فردية عادية: ١٤٠ غرفة ممتازة: ١٦٠ غرفة بسريرين: ١٤٠ جناح تقليدي ٢٠٠ غرفة لشخصين: غرفة عادية: ١٧٠ غرفة ممتازة: ١٨٠

<p>غرفة بسريرين: ١٧٠ جناح تقليدي: ٢٥٠</p> <p>تدخل في المبلغ وجبة الإفطار بالإضافة إلى جميع الضرائب المعمول بها</p>			
<p>غرفة فردية عادية: ٦٠ غرفة بسريرين: ١٠٠ غرفة بسرير كبير (غرفة فردية) ٨٠ جناح (غرفة فردية) ١١٠</p> <p>تدخل في المبلغ وجبة الإفطار بالإضافة إلى جميع الضرائب المعمول بها</p>	<p>٢٠ غرفة عادية ١٥ غرفة بسريرين ٩ غرفة فاخرة ٦ أجنحة</p>	<p>فندق تشرشل (CHURCHILL HOTEL)</p> <p>الهاتف: ١٢ ١٢ ١١ (٢٥١-١١)</p> <p>E-mail: <a href="mailto:churchillhotel@ethionet.et">churchillhotel@ethionet.et</a> <a href="mailto:tsigeredart@gmail.com">tsigeredart@gmail.com</a></p>	٥
<p>غرفة عادية: ٧٠ جناح: ١٠٠</p> <p>تدخل في المبلغ وجبة الإفطار بالإضافة إلى جميع الضرائب المعمول بها</p>	<p>٢٠ غرفة عادية ٧ أجنحة</p>	<p>فندق دو ليوبول (De LEOPOL HOTEL)</p> <p>الهاتف: ٧٧ ٧٧ ٥٥ (٢٥١-١١)</p> <p>E-mail: <a href="mailto:oliversonde@deleopolhotel.net">oliversonde@deleopolhotel.net</a> <a href="mailto:oliversonde@gmail.com">oliversonde@gmail.com</a> <a href="mailto:hoteldeleopol@ethionet.et">hoteldeleopol@ethionet.et</a></p> <p>Website: <a href="http://www.hoteldeleopolint.com">www.hoteldeleopolint.com</a></p>	٦
<p>غرفة فاخرة: ٨٠</p> <p>تدخل في المبلغ وجبة الإفطار بالإضافة إلى جميع الضرائب المعمول بها</p>	<p>٦٠</p>	<p>فندق دريم لاينر (DREAMLINER HOTEL)</p> <p>الهاتف: ٤ ٦٧ ٤٠ ٠٠ (٢٥١-١١)</p> <p>Email: <a href="mailto:dreamlinerhotel@ethionet.et">dreamlinerhotel@ethionet.et</a> <a href="mailto:reservation@dreamlinerhotel.com">reservation@dreamlinerhotel.com</a></p> <p>Website: <a href="http://www.dreamlinerhotel.com">www.dreamlinerhotel.com</a></p>	٧
<p>غرفة فردية عادية/بسرير كبير: ١١٨,٥٨ غرفة لشخصين: ١٤٨,٥٨ جناح تقليدي: ١٧٣,٩٢</p> <p>بالإضافة إلى مبلغ ٢٦,٥ في المائة للخدمات والضريبة</p>	<p>٣٠ آذار/مارس - ٣ نيسان/أبريل ١٢٠ غرفة عادية ٨ غرفة لشخصين ١٦ جناحاً تقليدي</p> <p>٤ - ٦ نيسان/أبريل ١٦ جناح تقليدي</p>	<p>فندق إيليلي (ELILLY HOTEL)</p> <p>الهاتف: ٧٧ ٧٧ ٥٨ (٢٥١-١١)</p> <p>E-mail: <a href="mailto:info@elillyhotel.com">info@elillyhotel.com</a> <a href="mailto:info@elillyhotel.com">info@elillyhotel.com</a> <a href="mailto:reservation@elillyhotel.com">reservation@elillyhotel.com</a></p> <p>Website: <a href="http://www.elillyhotel.com">www.elillyhotel.com</a></p>	٨



<p>غرفة فردية عادية: ٦٥ غرفة بسرير كبير: ٨١ جناح واسع: ١٢٥</p> <p>تدخل في المبلغ وجبة الإفطار بالإضافة إلى جميع الضرائب المعمول بها</p>	<p>٤٩ غرفة فردية ١٥ غرفة بسرير كبير ٥ أجنحة واسعة</p>	<p>فندق إثيوبيا (ETHIOPIA HOTEL)</p> <p>الهاتف: ٠٠ ٧٤ ٥١ ٥ (١١-٢٥١)</p> <p>E-mail: <a href="mailto:ethhotel@ethionet.et">ethhotel@ethionet.et</a></p> <p>Website: <a href="http://www.ethiopiahotel-et.com">www.ethiopiahotel-et.com</a></p>	<p>٩</p>
<p>غرفة ملكة: ٨٤ غرفة بسرير كبير: ٩٨ غرفة فردية فاخرة: ١٠٥ غرفة لشخصين: ١١٩ جناح رئاسي: ٢٠١٠</p> <p>تدخل في المبلغ وجبة الإفطار بالإضافة إلى جميع الضرائب المعمول بها</p>	<p>٧٠</p>	<p>فندق فريندشيب (FRIENDSHIP)</p> <p>الهاتف: ٠٢ ٠٢ ٦٦٧ (١١-٢٥١)</p> <p>E-mail: <a href="mailto:info@friendshiphotle.com.et">info@friendshiphotle.com.et</a></p> <p>Website: <a href="http://www.friendshiphotle.com.et">www.friendshiphotle.com.et</a></p>	<p>١٠</p>
<p>غرفة عادية: ١٠٠</p> <p>تدخل في المبلغ وجبة الإفطار بالإضافة إلى جميع الضرائب المعمول بها</p>	<p>٥٠</p>	<p>فندق غيتفام (Getfam Hotel)</p> <p>الهاتف: ٧٨/٧٥ ٣١ ٦٧ ٦ (١١-٢٥١)</p> <p>E-mail: <a href="mailto:contactus@getfamhotel.com">contactus@getfamhotel.com</a></p> <p>Website: <a href="http://www.getfamhotel.com">www.getfamhotel.com</a></p>	<p>١١</p>
<p>غرفة عادية: ٧٣</p> <p>تدخل في المبلغ وجبة الإفطار بالإضافة إلى جميع الضرائب المعمول بها</p>	<p>٢٠</p>	<p>فندق غلوبال (GLOBAL HOTEL)</p> <p>الهاتف: ٦٦ ٤٧ ٦٦ ٤ (١١-٢٥١)</p> <p>E-mail: <a href="mailto:globalhotel@ethionet.et">globalhotel@ethionet.et</a> <a href="mailto:globalhoteladdisababa@gmail.com">globalhoteladdisababa@gmail.com</a></p> <p>Website: <a href="http://www.globalhotel.com.et">www.globalhotel.com.et</a></p>	<p>١٢</p>
<p>غرفة فردية: غرفة فاخرة: ١٠٥ غرفة لشخصين: ١٠٥ غرفة تنفيذية: ١٣٩ غرفة دبلوماسية: ٢٤٩</p> <p>غرفة لشخصين: غرفة فاخرة: ١٣٥ غرفة لشخصين: ١٣٥ غرفة تنفيذية: ١٦٩ غرفة دبلوماسية: ٢٧٩</p> <p>تدخل في المبلغ وجبة الإفطار بالإضافة إلى جميع الضرائب المعمول بها</p>	<p>٣٠</p>	<p>فندق غولدن توليب (GOLDEN TULIP)</p> <p>الهاتف: ٣٣ ٣٣ ١٨ ٦ (١١-٢٥١)</p> <p>Email: <a href="mailto:reservations@goldentulipaddisababa.com">reservations@goldentulipaddisababa.com</a></p> <p>Website: <a href="http://www.goldentulipaddisababa.com">www.goldentulipaddisababa.com</a></p>	<p>١٣</p>

<p>غرفة عادية (ملكة سبأ): ١١٨</p> <p>تدخل في المبلغ وجبة الإفطار بالإضافة إلى جميع الضرائب المعمول بها</p>	<p>٣٠</p>	<p>فندق هارموني (HARMONY HOTEL)</p> <p>الهاتف: ٠٠ ٣١ ١٨ ٦ (١١-٢٥١)</p> <p>E-mail: <a href="mailto:info@harmonyhotelethiopia.com">info@harmonyhotelethiopia.com</a></p> <p>Website: <a href="http://www.harmonyhotelethiopia.com">www.harmonyhotelethiopia.com</a></p>	<p>١٤</p>
<p>غرفة فردية بسرير كبير فاخرة: ١٤٠</p> <p>تدخل في المبلغ وجبة الإفطار بالإضافة إلى جميع الضرائب المعمول بها</p>	<p>٤٠</p>	<p>فندق انتركونتيننتال أديس (INTERCONTINENTALADDIS HOTEL)</p> <p>الهاتف: ٤٤ ٤٤ ١٨ ٥ (١١-٢٥١)</p> <p>E-mail: <a href="mailto:reservation@intercontinentaladdis.com">reservation@intercontinentaladdis.com</a> <a href="mailto:zebene.kurabachew@intercontinentaladdis.com">zebene.kurabachew@intercontinentaladdis.com</a></p> <p>Website: <a href="http://www.intercontinentaladdis.com">www.intercontinentaladdis.com</a></p>	<p>١٥</p>
<p>غرفة فردية عادية: ١٠٠</p> <p>تدخل في المبلغ وجبة الإفطار بالإضافة إلى جميع الضرائب المعمول بها</p>	<p>١٥</p>	<p>جوبيتر - بولي (JUPITER-BOLE)</p> <p>الهاتف: ٦٩ ٦٩ ٦١ ٦ (١١-٢٥١)</p> <p>E-mail: <a href="mailto:info@jupiterinternationalhotel.com">info@jupiterinternationalhotel.com</a></p> <p>Website: <a href="http://www.jupiterinternationalhotel.com">www.jupiterinternationalhotel.com</a></p>	<p>١٦</p>
<p>غرفة فردية عادية: ١٠٠</p> <p>تدخل في المبلغ وجبة الإفطار بالإضافة إلى جميع الضرائب المعمول بها</p>	<p>٣٠</p>	<p>جوبيتر - كازانتشس (Jupiter-Kazanchis)</p> <p>الهاتف: ٣٣ ٣٣ ٧٣ ٥ (١١-٢٥١)</p> <p>E-mail: <a href="mailto:info@jupiterinternationalhotel.com">info@jupiterinternationalhotel.com</a></p> <p>Website: <a href="http://www.jupiterinternationalhotel.com">www.jupiterinternationalhotel.com</a></p>	<p>١٧</p>
<p>٨٥</p> <p>تدخل في المبلغ وجبة الإفطار بالإضافة إلى جميع الضرائب المعمول بها</p>	<p>٤٠ غرفة فردية</p>	<p>فندق كاليب (KALEB HOTEL)</p> <p>الهاتف: ١٣ ٢٢ ٦٢ ٦ (١١-٢٥١)</p> <p>E-mail: <a href="mailto:reservation@kalebhotel.com">reservation@kalebhotel.com</a></p> <p>Website: <a href="http://www.kalebhotel.com">www.kalebhotel.com</a></p>	<p>١٨</p>

<p>غرفة فردية: غرفة فردية عادية ٦٥ غرفة بسرير كبير فاخرة / ركن: ٨٠ غرفة فاخرة بسريرين: ٧٥ جناح: ١١٠</p> <p>غرفة لشخصين: غرفة عادية ٨٠ غرفة بسرير كبير فاخرة / ركن: ١٠٠ غرفة فاخرة بسريرين: ١٠٠ جناح: ١١٠</p> <p>تدخل في المبلغ وجبة الإفطار بالإضافة إلى جميع الضرائب المعمول بها</p>	<p>٢٥</p>	<p>فندق كينيسا</p> <p>الهاتف: ٣٤ ٢٤ ٦٧ ٦ (١١-٢٥١)</p> <p>E-mail: <a href="mailto:stay@kenisahotel.com">stay@kenisahotel.com</a> Website: <a href="http://www.kenisahotel.com">www.kenisahotel.com</a></p>	<p>١٩</p>
<p>غرفة فردية: ٧٥ غرفة لشخصين: ٩٠</p> <p>تدخل في المبلغ وجبة الإفطار بالإضافة إلى جميع الضرائب المعمول بها</p>	<p>١٨</p>	<p>فندق كي زد ( KZ HOTEL )</p> <p>الهاتف: ٨١ / ٧٧ ١٦ ٦٢ ٦ (١١-٢٥١)</p> <p>E-mail: <a href="mailto:kzhotel08@yahoo.com">kzhotel08@yahoo.com</a> Website: <a href="http://www.Kzfamilyhotel.com">www.Kzfamilyhotel.com</a></p>	<p>٢٠</p>
<p>غرفة فردية: ٦٠ غرفة لشخصين: ٨٠</p> <p>تدخل في المبلغ وجبة الإفطار بالإضافة إلى جميع الضرائب المعمول بها</p>	<p>٨٥</p>	<p>فندق أم أن انترناشيونال (MN INTERNATIONAL HOTEL)</p> <p>الهاتف: ٣١ ٠٨ ٦٢ ٦ (١١-٢٥١)</p> <p>E-mail: <a href="mailto:info@mninternationalhotel.com">info@mninternationalhotel.com</a> <a href="mailto:Brukwuhib2007@yahoo.com">Brukwuhib2007@yahoo.com</a> Website: <a href="http://www.mninternationalhotel.com">www.mninternationalhotel.com</a></p>	<p>٢١</p>
<p>غرفة فردية: ٧٥ غرفة فردية عادية: ٧٥ جناح صغير: ٧٥ غرفة بسريرين: ١٠٠ ستديو فاخر: ٩٠</p> <p>تدخل في المبلغ وجبة الإفطار بالإضافة إلى جميع الضرائب المعمول بها</p>	<p>٤٥</p>	<p>فندق مونارك (Monarch HOTEL)</p> <p>الهاتف: ٨٠ / ٨١ / ٨٢ / ٢٤ ٦٧ ٦ (١١-٢٥١)</p> <p>TE-mail: <a href="mailto:info@monarchaddis.com">info@monarchaddis.com</a> Website: <a href="http://www.monarchaddis.com">www.monarchaddis.com</a></p>	<p>٢٢</p>

<p>شقة من غرفة واحدة (ستديو): ٨٤,٥ غرفة بسريرين/جناح: ٩٦,٦٠ شقة من غرفتين: ١٢٠,٧٠</p> <p>تدخل في المبلغ وجبة الإفطار بالإضافة إلى جميع الضرائب المعمول بها</p>	<p>١٠</p>	<p>دار الضيافة نغست تاورز (NIGIST TOWERS GUEST HOUSE)</p> <p>الهاتف: ٥ ٥٠ ٩٧ ٧٠ (٢٥١-١١)</p> <p>E-mail: <a href="mailto:info@nigisttowers.com">info@nigisttowers.com</a></p> <p>Website: <a href="http://www.nigisttowers.com">www.nigisttowers.com</a></p>	<p>٢٣</p>
<p>غرفة عادية فردية: ٥٣ غرفة عادية لشخصين: ٦٧</p> <p>تدخل في المبلغ وجبة الإفطار بالإضافة إلى جميع الضرائب المعمول بها</p>	<p>٢٥</p>	<p>فندق بانوراما (PANORAMA HOTEL)</p> <p>الهاتف: ٦ ٦١ ٦٠ ٧٠ (٢٥١-١١)</p> <p>E-mail: <a href="mailto:info@panoramaaddis.com">info@panoramaaddis.com</a></p> <p>Website: <a href="http://www.panoramaaddis.com">www.panoramaaddis.com</a></p>	<p>٢٤</p>
<p>غرفة لشخص واحد: غرفة مزدوجة عادية: ٢٤٠ غرفة بسرير كبير ممتازة: ٣٢٥ غرفة فاخرة صغيرة: ٣٥٠ غرفة فاخرة ممتازة: ٤٢٥</p> <p>لشخصين: غرفة مزدوجة عادية: ٢٧٠ غرفة بسرير كبير ممتازة: ٣٥٥ غرفة فاخرة صغيرة: ٣٨٠ غرفة فاخرة ممتازة: ٤٥٥</p> <p>تدخل في المبلغ وجبة الإفطار بالإضافة إلى جميع الضرائب المعمول بها</p>	<p>٦٦</p>	<p>فندق سارو ماريا (SARO MARIA HOTEL)</p> <p>الهاتف: ٦ ٦٧ ٢١ ٦٧ (٢٥١-١١)</p> <p>E-mail: <a href="mailto:info@saromariahotel.com">info@saromariahotel.com</a></p> <p>Website: <a href="http://www.saromariahotel.com">www.saromariahotel.com</a></p>	<p>٢٥</p>
<p>أسعار فصل الذروة: جناح عادي: ١٩٥ جناح مزدوج: ٢٠٥ جناح فاخر: ٢١٠ جناح ريزيدنس: ٣٠٠</p> <p>تدخل في المبلغ وجبة الإفطار بالإضافة إلى جميع الضرائب المعمول بها</p>	<p>١٠</p>	<p>فندق ريزيدنس (THE RESIDENCE HOTEL)</p> <p>الهاتف: ٥ ٥٧ ١٠ ٧٥ (٢٥١-١١)</p> <p>E-mail: <a href="mailto:info@theresidenceaddis.com">info@theresidenceaddis.com</a> <a href="mailto:reservations@theresidenceaddis.com">reservations@theresidenceaddis.com</a></p> <p>Website: <a href="http://www.theresidenceaddis.com">www.theresidenceaddis.com</a></p>	<p>٢٦</p>

<p>غرفة فردية عادية: ٨٠ غرفة مزدوجة عادية: ٩٥ غرفة مزدوجة فردية: ٨٠ غرفة مزدوجة بسريرين: ١١٥ غرفة فردية فاخرة: ١٤٥</p> <p>تدخل في المبلغ وجبة الإفطار بالإضافة إلى جميع الضرائب المعمول بها</p>	<p>٢٥ غرفة فردية عادية ٥ غرفة مزدوجة عادية ٢٥ غرفة مزدوجة بسريرين عادية</p>	<p>فندق واشنطن (WASHINGTON HOTEL) الهاتف: ٣٩ ٢٢ ٦٣٩ (١١-٢٥١) E-mail: <a href="mailto:info@washingtonaddis.com">info@washingtonaddis.com</a> Website: <a href="http://www.washingtonaddis.com">www.washingtonaddis.com</a></p>	<p>٢٧</p>
<p>غرفة عادية: ٩٥</p> <p>تدخل في المبلغ وجبة الإفطار بالإضافة إلى جميع الضرائب المعمول بها</p>	<p>٢٥</p>	<p>فندق واسامار (WASSAMAR HOTEL) الهاتف: ٥٥ ٠٠ ٦٦١ (١١-٢٥١) E-mail: <a href="mailto:info@wassamarhotel.com">info@wassamarhotel.com</a> Website: <a href="http://www.wassamarhotel.com">www.wassamarhotel.com</a></p>	<p>٢٨</p>
<p>غرفة لشخص واحد: غرفة فردية عادية: ٦٩ غرفة فاخرة: ٦٩ جناح تقليدي: ٨٩ جناح تنفيذي: ١٩٩</p> <p>غرفة لشخصين: غرفة فردية عادية: ٧٩ غرفة فاخرة: ٧٩ جناح تقليدي: ٩٩ جناح تنفيذي: ١٩٩</p> <p>تدخل في المبلغ وجبة الإفطار بالإضافة إلى جميع الضرائب المعمول بها</p>	<p>٢٥</p>	<p>فندق إيليانا (ELIANA HOTEL) الهاتف: ٠٠ ٢٦ ٢٦ ١ (١١-٢٥١) Email: <a href="mailto:reservation@elianahotel.com">reservation@elianahotel.com</a> Website: <a href="http://www.elianahotel.com">www.elianahotel.com</a></p>	<p>٢٩</p>
<p>غرفة لشخص واحد: غرفة فردية عادية: ٨٠ غرفة لشخصين: ٨٠ جناح تنفيذي: ١٤٠</p> <p>غرفة لشخصين: غرفة فردية عادية: ١٠٠</p>	<p>٢٥</p>	<p>فندق نيكسوس (NEXUS HOTEL) الهاتف: ٦٧ ٠٠ ٦٦٧ (١١-٢٥١) Email: <a href="mailto:info@nexusaddis.com">info@nexusaddis.com</a> Website: <a href="http://www.nexusaddis.com">www.nexusaddis.com</a></p>	<p>٣٠</p>

غرفة لشخصين: ٨٠ جناح تنفيذي: ١٤٠ تدخل في المبلغ وجبة الإفطار بالإضافة إلى جميع الضرائب المعمول بها			
---	--	--	--

إجمالي عدد الغرف: ١,٣٤٩

## الوصول إلى مطار بولي الدولي

سيجري استقبال جميع المشاركين عند وصولهم إلى مطار بولي الدولي وستقدم لهم المساعدة لاستكمال إجراءات الهجرة والجمارك. وعليه ينبغي الإبلاغ عن تاريخ ووقت الوصول إلى أديس أبابا مع التفاصيل الكاملة للرحلة إلى أمانة المؤتمر الوزاري. ويُرجى موافاة مسؤول التنسيق بأي تغييرات لاحقة في مواعيد وصولكم.

## الاستيراد المؤقت للحواشيب المحمولة وغيرها من معدات المؤتمرات

امتثالاً للنظم الجمركية للحكومة الإثيوبية، ينبغي أن يصرح المشاركون لسلطات الجمارك عند دخول البلد بما لديهم من حواشيب محمولة ومعدات خاصة بالمؤتمرات. ومن أجل مساعدة المشاركين على الاستيراد المؤقت للمعدات المذكورة أعلاه، يرجى موافاة اللجنة الاقتصادية لأفريقيا، في موعد أقصاه يوم الأربعاء ٢٣ آذار/مارس ٢٠١٦، بالمواصفات التفصيلية للمعدات المطلوب إدخالها إلى البلد مع تفاصيل وصول المشاركين المعنيين ومغادرتهم. وسيُسجل مكتب الجمارك هذه الأجهزة كأجهزة للاستيراد المؤقت ينبغي إخراجها من البلد بعد نهاية المؤتمر.

وينبغي للصحفيين الذين بحوزتهم كاميرات من النوع المهني أن يدفعوا رسماً مقدراه ١٠٠٠ بر إثيوبي مع تقديم صورتين بحجم جواز السفر لدى الوصول.

## التسجيل وشارات الهوية

ينبغي للمشاركين التسجيل والحصول على شارات الهوية قبل افتتاح المؤتمر.

ولدواع أمنية، ينبغي لجميع المشاركين ارتداء شارات الهوية في جميع الأوقات خلال المؤتمر والمناسبات الاجتماعية الرسمية.

سيبدأ التسجيل يوم الاثنين ٢٨ آذار/مارس ٢٠١٦ وذلك في بناية تسجيل الوفود في مدخل الراجلين إلى مجمع اللجنة الاقتصادية لأفريقيا.

وسيتم نشر المزيد من المعلومات عن ترتيبات الاعتماد للمشاركة في المؤتمر الوزاري في الموقع الشبكي للمؤتمر في الوقت المناسب.

## النقل

سيستواجد موظفو قسم البروتوكول التابع للجنة الاقتصادية لأفريقيا في مطار بولي الدولي لمساعدة المشاركين عند وصولهم وتيسير نقلهم إلى الفنادق.

وستؤفّر كذلك حافلات مخصصة لنقل المشاركين من الفنادق إلى مقر المؤتمر في الصباح وإعادتهم إلى الفنادق عند انتهاء الجلسات. غير أنه لن يتم توفير النقل خلال فترة الغداء، لأن استراحات الغداء ستكون داخل مقر اللجنة.

وإذا رغب المشاركون في الحصول على وسيلة نقل للتجول في أديس أبابا في غير ساعات المؤتمر، أو الذهاب إلى المطار بعد نهاية المؤتمر، يمكنه الحصول على كافة المعلومات وأرقام هواتف شركات سيارات الأجرة في أديس أبابا على موقع المؤتمر.

## خدمات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات

يوفر مركز المؤتمرات الاتصال اللاسلكي بشبكة الإنترنت (WIFI). ويمكن الحصول على المساعدة التقنية عبر الاتصال بمكتب المساعدة على الرقم ٤٤٣١٢٣-٥-١١-٢٥١ والرقم الداخلي ٣٣١٢٣ أو بالبريد الإلكتروني [ihelpdesk@uneca.org](mailto:ihelpdesk@uneca.org). أما المساعدة التقنية بخصوص العروض المقدمة أثناء المؤتمر فينبغي تنسيقها مسبقاً مع فريق المساعدة التابع لمركز المؤتمرات.

ويرجى ملاحظة أن خدمات "بلاكبيري" (Blackberry) غير متوفرة في إثيوبيا

## خدمات المطاعم

يضم مقر اللجنة مرافق مطاعم تقدم المشروبات والوجبات، تشمل ما يلي:

مطعم شيراتون في مركز المؤتمرات

مطعم هرامي في "بناية النيل".

مقهى كالديس في القاعة المستديرة "روتوندا".

مقهى تيفولي، الموجود في المبنى الأخضر "غرین هاوس"

## المطاعم في أديس أبابا

سيتم في الوقت المناسب تحميل قائمة بعدد من المطاعم في أديس أبابا في الموقع الشبكي للمؤتمر.

## الهواتف المحمولة

يُستحسن أن يحضر المشاركون معهم إلى أديس أبابا هواتفهم المحمولة المزودة النطاق الترددي (حيز الترددات المتوسطة ٩٠٠/١٨٠٠ ميغاهيرتز). وتؤفر شركة الاتصالات الأثيوبية شرائح اشتراك مدفوعة التكاليف مسبقاً. وتتضمن الشريحة الكاملة التي تكلف ٤٠ برا أثيوبيا رصيلاً تبلغ قيمته ١٥ برا أثيوبيا. ويستغرق الأمر يومين تقريباً لربط الهاتف المحمول بشركة الاتصالات الأثيوبية.

## معلومات عامة عن إثيوبيا

تبلغ مساحة أثيوبيا مساحة فرنسا وإسبانيا معاً، وتقع أديس أبابا على ارتفاع ٢٤٠٠ متر فوق مستوى سطح البحر. وتشكل الزراعة العمود الفقري للاقتصاد الوطني، وتشمل الصادرات الرئيسية لقطاع الزراعة البن، والبنور الزيتية، والبقول، والزهور، والخضروات، والسكر، والعلف. ويعتمد ٩٠ في المائة من السكان في معيشتهم على الأرض. كما يُوجد أيضاً قطاع مواشي مزدهر تشمل صادراته الأبقار والجلود المدبوغة وغير المدبوغة.

ويقدر عدد سكان أثيوبيا بحوالي ٨٠ مليون نسمة، حوالي ٥٠ في المائة منهم دون سن العشرين. ويبلغ متوسط الكثافة السكانية ٦٩ نسمة لكل كيلومتر مربع. وأثيوبيا دولة متعددة الأعراق ويتحدث أهلها طائفة متنوعة من اللغات، حيث توجد ٨٣ لغة و ٢٠٠ لهجة، واللغات الرئيسية الثلاث هي الأمهرية والتغرينية والأروومية. وتُستخدم أيضاً اللغات الإنكليزية، والعربية، والفرنسية، والإيطالية أساساً في العاصمة أديس أبابا. ويمكن الحصول على المزيد من المعلومات عن أثيوبيا وعن اللجنة الاقتصادية لأفريقيا في المواقع التالية:

<http://tour.ethiopianonline.net> و [www.ethionet.et](http://www.ethionet.et) و [www.uneca.org](http://www.uneca.org)

## المناخ

هناك موسمان رئيسيان في إثيوبيا، موسم الجفاف الذي يمتد من تشرين الأول/أكتوبر إلى أيار/مايو، وموسم الأمطار الذي يبدأ في نهاية حزيران/يونيه وينتهي في أيلول/سبتمبر. وتعتمد درجات الحرارة على الموسم والارتفاع.

ويُتوقع أن يكون الطقس بارداً في ليالي آذار/مارس، لذا يرجى إحضار سترات دافئة.



## نظام التيار الكهربائي

التيار الكهربائي في أثيوبيا تيار متناوب بطاقة ٢٢٠-٢٤٠ فولطاً وتردد قدره ٥٠ دورة في الثانية وشدته ١٣ أمبيراً، ويجري التوصيل عن طريق مقابس ثنائية الرأس.

## العملة (البر الإثيوبي)

العملة الأثيوبية هي "البر" الذي يتكون من "ستيمات". وأسعار الصرف غير ثابتة. وكان سعر الصرف الرسمي المعمول به في الأمم المتحدة في آذار/مارس ٢٠١٦ عند ٢١,٤٦ برّاً لكل دولار أمريكي.

ويوجد في القاعة المستديرة "روتوندا" الموجودة بمبنى اللجنة الاقتصادية لأفريقيا فرع للمصرف التجاري الإثيوبي. ويفتح الفرع أبوابه من يوم الاثنين إلى يوم الجمعة من الساعة ٨:٠٠ حتى الساعة ١٧:٣٠. ويُوجد أيضاً مركز صرافة (Forex) مرخّص له في فندق شيراتون وصرافات آلية لحاملي بطاقات الفيزا والماستر كارد في المركز التجاري بمركز المؤتمرات وفي فنادق شيراتون وهيلتون وراديسون بلو وإنتركونتيننتال وأثيوبيا وواي شيبيلي حيث يمكن سحب النقود بالبر الإثيوبي.